

Данная листовка — одна из серии листовок, написанных медсестрами, врачами и экспертами, имеющими опыт ухода за пожилыми людьми. Рассматриваемая серия направлена на то, чтобы облегчить ваше знакомство с интернатным уходом за пожилыми людьми. Вопросы, с помощью которых можно узнать о специфических потребностях в уходе, можно найти в других листовках. Их можно скачать на сайте: [www.10questions.org.au](http://www.10questions.org.au)

Данные листовки могут быть вам полезны, если вы:

- Находитесь в поисках высококачественного стационарного учреждения по уходу за престарелыми
- Проверяете качество вашего текущего стационарного учреждения по уходу за престарелыми
- Делаете выбор между двумя схожими между собой интернатными учреждениями по уходу за пожилыми людьми.

Важно, чтобы в штате рассматриваемого учреждения было достаточно квалифицированных медсестер, чтобы количество персонала могло удовлетворить потребности каждого клиента. Вам следует задать вопросы о том, как именно будут удовлетворены ваши индивидуальные потребности в уходе.

Многие сотрудники носят похожую форму. Но просто потому, что кто-то выглядит как медсестра, не означает, что они являются таковыми. Вот в чем различия:

**Дипломированные медсестры (RN)** прошли как минимум трехлетний курс бакалавриата по специальности “Сестринское дело”. Они могут проводить процедуры по уходу за больными, назначать обезболивающие препараты и помогать предотвращать ненужные госпитализации.

**Аттестованные медсестры (EN)** работают под руководством дипломированных медсестер (RN). В обоих случаях медсестры имеют лицензию, выданную регулирующим органом. Лицензирование обеспечивает соблюдение профессиональных стандартов и защищает интересы общества.

**Помощники по уходу за больными (AIN) / Работники по уходу / Сотрудники службы по уходу (CSE)** работают под наблюдением и руководством медсестер и обеспечивают большую часть ухода в интернатных учреждениях по уходу за престарелыми и по месту жительства. Их уровень подготовки и роли различаются.



## ВЫ ИМЕЕТЕ ПРАВО ЗАДАВАТЬ ВОПРОСЫ

Если вам требуется защита или консультация специалиста по какому-либо вопросу, не раскрытому в этой листовке:

**My Aged Care**  
☎ 1800 200 422 • [myagedcare.gov.au](http://myagedcare.gov.au)

Услуги письменного и устно-переводческого перевода (TIS)  
☎ 131 450

Служба по правам пожилых людей  
☎ 1800 424 079 • [seniorsrightsservice.org.au](http://seniorsrightsservice.org.au)

Данная листовка была разработана и одобрена:



Для получения полного списка организаций поддержки, пожалуйста, посетите сайт [www.10questions.org.au](http://www.10questions.org.au)

Если у вас возникли вопросы по поводу интернатного учреждения по уходу за пожилыми, свяжитесь с:



☎ 1800 951 822

[www.agedcarequality.gov.au](http://www.agedcarequality.gov.au)



# 10 вопросов, которые нужно задать

## О ЛЕЧЕНИИ ДЕМЕНЦИИ В ИНТЕРНАТНЫХ УЧРЕЖДЕНИЯХ ДЛЯ ПРЕСТАРЕЛЫХ (DEMENTIA - RUSSIAN)

[www.10questions.org.au](http://www.10questions.org.au)

**Некоторые учреждения по уходу за престарелыми предлагают специальный уход для пациентов с деменцией, но предлагаемые услуги могут варьироваться. Большинство из них предназначены для людей с деменцией, поэтому используйте эти вопросы, чтобы выбрать подходящее вам место. Предварительная подготовка книги с историями жизни может помочь персоналу персонализировать ваш уход.**

## **1 Как вы будете обеспечивать свободу передвижения по месту?**

Свобода передвижения никогда не должна ограничиваться из-за нехватки персонала, позволяющего людям передвигаться и делать безопасный выбор в отношении того, как и где они проводят свое время. Районы, показанные при вашем первом посещении, не всегда находятся там, где за людьми будут присматривать, поэтому важно проверить, где люди проводят большую часть своего времени в течение дня.

## **2 Как людям оказывается поддержка в том, чтобы они принимали участие в мероприятиях, которые им нравятся?**

Должны быть организованы мероприятия в помещении, на открытом воздухе, индивидуальные и групповые, которыми могут безопасно заниматься люди с различными способностями. Они должны включать сочетание физической активности, умственной и сенсорной стимуляции и соответствовать сферам интересов людей. Проверьте, используется ли дополнительный персонал для оказания помощи людям в участии и как часто.

## **3 Как персонал узнает об индивидуальных потребностях людей?**

Все, включая членов семьи, должны быть вовлечены в планирование ухода. Индивидуальный распорядок дня, предпочтения и потребности людей в личном уходе должны быть записаны, а план ухода согласован и доведен до сведения всех участников. Несколько письменных подсказок для персонала, которые помогут им познакомиться с людьми, могут быть полезными, поэтому убедитесь, что они используются.

## **4 Что вы сделали, чтобы сделать это место дружелюбным к пациентам с деменцией?**

Знакомая, спокойная обстановка с четкими указателями и подсказками может помочь людям чувствовать себя в безопасности и осознавать свое окружение.

Проверьте, по-домашнему ли здесь уютно и можете ли вы разместить мебель и домашние вещи в спальнях. Четкие вывески, содержащие как слова, так и изображения, могут помочь людям сориентироваться. Громкий шум, переполненные помещения, плохое освещение, непонятные узоры на коврах и стенах могут вызывать стресс, поэтому прогуляйтесь и проверьте помещения.

## **5 Каково соотношение штатов для каждой смены?**

Понаблюдайте, достаточно ли поблизости персонала, чтобы присматривать за людьми и помогать им питаться, общаться и передвигаться. Сумерки могут сбивать с толку, когда неясно, день сейчас или ночь, поэтому в определенное время может оказаться полезной дополнительная помощь. Спросите, сокращается ли соотношение персонала и резидентов в любое время дня, ночью или в выходные. Убедитесь, что ни одна область не остается без присмотра в течение длительного времени.

## **6 Обучен ли персонал уходу за больными деменцией?**

Текущее кадровое обучение может быть высокой, поэтому убедитесь, что при первом приеме на работу сотрудникам предлагается специальное обучение по деменции и они регулярно получают новую информацию. Персонал должен знать, как получить помощь в удовлетворении потребностей людей, поэтому спросите, какие существуют связи с местными специалистами по охране психического здоровья / уходу за престарелыми и группой реагирования на поведение.

## **7 Как вы помогаете людям управлять своим воздержанием?**

Проблемы с воздержанием могут возникнуть, если люди не могут найти ванную, раздеться или правильно воспользоваться туалетом. Проверьте, много ли туалетов рядом с жилыми зонами с четкими вывесками и оборудованными поручнями. Посмотрите,

достаточно ли поблизости персонала, чтобы помочь людям сходить в туалет. Дом по закону обязан предоставлять оборудование для воздержания в соответствии с потребностями людей и не должен ограничивать поставки.

## **8 Какая медицинская поддержка доступна?**

Непрерывность ухода полезна, особенно для людей, неспособных вербально выразить свои симптомы. Обычный терапевт человека часто знает историю его болезни, поэтому проверьте, посещает ли он это место. Если нет, попросите их переслать медицинские записи новому терапевту. Спросите, посещают ли это место врачи, обладающие медицинским опытом в лечении деменции. Также проверьте, нужно ли вам дополнительно платить за транспорт и персонал, сопровождающий визиты к специалисту по деменции.

## **9 Как людям оказывается поддержка в принятии решений как можно дольше?**

Диагноз деменции не уменьшает права человека принимать решения о своем уходе и образе жизни, и персонал должен оказывать необходимую поддержку, чтобы люди могли это делать. Иногда в качестве крайней меры требуется заместитель лица, принимающего решения\*. Даже в этом случае необходимо учитывать пожелания и благополучие человека. Поэтому спросите, как персонал будет обеспечивать соблюдение этих прав.

## **10 Как часто вы пересматриваете лекарства людей?**

Лекарства имеют побочные эффекты, поэтому лучше ограничить их количество и регулярно пересматривать те, которые необходимы. Лекарства никогда не должны использоваться из-за нехватки персонала для удовлетворения потребностей людей. Проверьте, как часто врач общей практики посещает вас для проверки приема лекарств.

\*Может быть назначен лицом, когда у него есть возможности. Служба по правам пожилых людей может предложить бесплатную консультацию, если вы не уверены в том, что делать. Контактные данные приведены на обратной стороне листовки.